|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **poniedziałek** | | | | **wtorek** | | **środa** | | **czwartek** | | **piątek** | |  |  |
| **1** | **8.00-9.30** |  | | | | Mentalność rosyjska (konwersatorium - 1. połowa semestru), dr hab. Bożena Zilborowicz, prof. UMK, sala 405 | | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 315 | |  | |  | | **1** | **8.00-9.30** |
|
| **2** | **9.45-11.15** | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 406 | | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 404a | | Teoria przekładu / Od teorii do praktyki przekładu (konwersatorium), FR+LS, dr hab. Iwona Rzepnikowska, prof. UMK, sala 304 | | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 405 | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 315 |  | |  | | **2** | **9.45-11.15** |
|
| **3** | **11.30-13.00** | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 406 | | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 404a | | Fonetyka (j. rosyjski, laboratorium - 1. połowa semestru), dr Tatiana Zinowjewa, sala 219 | | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 405 | |  | |  | | **3** | **11.30-13.00** |
|
| **4** | **13.15-14.45** | PNJH grupa 3 – mgr Marta Ściesińska, sala AB 1.09 | | | |  | |  | |  | |  | | **4** | **13.15-14.45** |
|
| **5** | **15.00-16.30** | PNJH grupa 1 – dr Natalia Marcinkowska, sala AB 3.17 | PNJH grupa 2 – mgr Adam Węgrzyn, sala AB 3.11 | | PNJH gr 3 – mgr Marta Ściesińska, sala AB 3.10 | PNJH grupa 3 – mgr Marta Ściesińska, sala AB 3.10 | | Historia literatury hiszpańskojęzycznej - prof. dr hab. C. Bronowski, sala AB 2.07 | | PNJH gr 1 – dr Natalia Marcinkowska, sala  sala AB 3.11 | |  | | **5** | **15.00-16.30** |
|
| **6** | **16.45-18.15** | PNJH gr 2 – mgr Adam Węgrzyn, sala AB 3.11 | | | | Historia i kultura hiszpańskiego obszaru językowego – dr Aneta Pawlak, sala AB 3.16 | | Historia i kultura hiszpańskiego obszaru językowego - prof. dr hab. C. Bronowski, sala AB 2.07 | |  | |  | | **6** | **16.45-18.15** |
|
| **7** | **18.30-20.00** |  | | | | Elementy językoznawstwa stosowanego – dr Aneta Pawlak,  sala AB 2.07 | | PNJH grupa 1 – dr Natalia Marcinkowska,  sala AB 3.16 | PNJH grupa 2 – mgr Adam Węgrzyn, sala AB 3.17 |  | |  | | **7** | **18.30-20.00** |
|
|  |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk rusycystyczny | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk iberystyczny | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LINGWISTYKA STOSOWANA ROSYJSKI+HISZPAŃSKI 1 ROK | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **poniedziałek** | | **wtorek** | | **środa** | | **czwartek** | | **piątek** | |  |  |
| **1** | **8.00-9.30** | PNJR (leksyka - kontynuacja), FR+LS, dr Tatiana Zinowjewa, sala 315 | PNJR (leksyka - od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska, sala 404a | Kulturowe aspekty przekładu (j. rosyjski) / Tłumaczenie środowiskowe - 1. połowa semestru, FR + LS, dr hab. Monika Krajewska prof. UMK, sala 400 | | PNJR (multimedia - od podstaw), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 405 | | PNJR (gramatyka z ortografią - kontynuacja), FR+LS, dr Magdalena Grupa-Dolińska, sala 405 | |  | | **1** | **8.00-9.30** |
|
| **2** | **9.45-11.15** | Kultura duchowa Rosji/Religijność rosyjska, dr hab. Anna Kościołek, prof. UMK, sala 400 | | PNJR (leksyka - kontynuacja), FR+LS, dr Tatiana Zinowjewa, sala 315 | | PNJR (gramatyka z ortografią - od podstaw), FR+LS, dr Dorota Paśko-Koneczniak, sala 219 | |  | |  | | **2** | **9.45-11.15** |
|
| **3** | **11.30-13.00** |  | | Literatura rosyjska 5, dr hab. Jolanta Brzykcy, prof. UMK, sala 405 | | PNJR (leksyka - od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska, sala 315 | | PNJR (multimedia - kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 315 | |  | | **3** | **11.30-13.00** |
|
| **4** | **13.15-14.45** |  | |  | |  | |  | |  | | **4** | **13.15-14.45** |
|
| **5** | **15.00-16.30** | PNJH gr 2 (gramatyka) – mgr Beata Haniec, sala AB 3.15 | | Przedmiot językoznawczy do wyboru z oferty wydziału – Leksykologia języka hiszpańskiego – dr Aneta Pawlak, sala AB 3.16 | | PNJH gr 1 (konwersacje) – dr Michał Kułyk, sala AB 3.17 | PNJH gr 2 (konwersacje) – mgr Beata Haniec, sala AB 3.08 | Przedmiot językoznawczy do wyboru z oferty wydziału – Wybrane zagadnienia z zakresu frazeologii europejskiej – dr Magdalena Grupa-Dolińska, sala AB 2.07 | PNJH gr 1 (gramatyka) – mgr Beata Haniec, , sala AB 3.10 |  | | **5** | **15.00-16.30** |
|
| **6** | **16.45-18.15** | Przekładoznawstwo -tłumaczenia tekstów i tłumaczenia specjalistyczne gr 1 – dr Natalia Marcinkowska,  sala AB 3.18 | | Historia literatury hiszpańskojęzycznej –  dr Magdalena Tosik, sala AB 3.11 | | PNJH gr 2 – dr Natalia Marcinkowska, sala AB 3.16 | | PNJH gr 1 – dr Natalia Marcinkowska,  sala AB 3.11 | |  | | **6** | **16.45-18.15** |
| **7** | **18.30-20.00** | Przekładoznawstwo -tłumaczenia tekstów i tłumaczenia specjalistyczne gr 2 – dr Natalia Marcinkowska,  sala AB 3.18 | |  | |  | |  | |  | | **7** | **18.30-20.00** |
|
|  |  | koszyk rusycystyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk iberystyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LINGWISTYKA STOSOWANA ROSYJSKI+HISZPAŃSKI 2 ROK | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **poniedziałek** | | **wtorek** | | **środa** | | **czwartek** | | **piątek** | |  |  |
| **1** | **8.00-9.30** | PNJR (leksyka), mgr Irena Matczyńska, sala 400 | |  | |  | | PNJR (leksyka – 1. połowa semestru), mgr Irena Matczyńska, sala 315 | |  | | **1** | **8.00-9.30** |
|
| **2** | **9.45-11.15** | PNJR (gramatyka z ortografią), dr Tatiana Zinowjewa, sala 315 | |  | |  | | Seminarium licencjackie (literaturoznawstwo), FR+LS, dr hab. Bożena Zilborowicz, prof. UMK, sala 313 | Seminarium licencjackie (językoznawstwo), FR+LS, dr Magdalena Grupa-Dolińska, sala 405 | Ekonomia i przedsiębiorczość (wykład zdalny), dr hab. Mariusz Czupich | | **2** | **9.45-11.15** |
|
| **3** | **11.30-13.00** |  | | Tłumaczenie ustne (j. rosyjski – 1. połowa semestru), dr hab. Monika Krajewska, prof. UMK, sala 400 | Wybrane aspekty przekładu (j. rosyjski – 2. połowa semestru), dr hab. Monika Krajewska, prof. UMK, sala 400 |  | |  | |  | | **3** | **11.30-13.00** |
|
| **4** | **13.15-14.45** |  | |  | | Seminarium licencjackie, prof. dr hab. C. Bronowski,  sala AB 2.07 | |  | |  | | **4** | **13.15-14.45** |
|
| **5** | **15.00-16.30** |  | | Gramatyka funkcjonalna języka hiszpańskiego w tłumaczeniach gr 1 – dr Magdalena Tosik, sala B 3.11 | | Seminarium – dr Aneta Pawlak, sala AB 3.39 | Seminarium – dr Magdalena Tosik, sala C 2.54 |  | |  | | **5** | **15.00-16.30** |
|
| **6** | **16.45-18.15** | Seminarium licencjackie, dr hab. S. Skuza, prof. UMK, sala C 3.51 | | PNJH gr 1 – mgr Adam Węgrzyn, sala AB 3.13 | | PNJH gr 1 – dr Michał Hułyk, sala AB 3.18 | PNJH gr 2 – mgr Adam Węgrzyn, sala AB 3.17 |  | |  | | **6** | **16.45-18.15** |
|
| **7** | **18.30-20.00** |  | | Gramatyka funkcjonalna języka hiszpańskiego w tłumaczeniach gr 2 – dr Magdalena Tosik,  sala AB 3.11 | | PNJH gr 2 – dr Michał Hułyk, sala AB 3.18 | |  | |  | | **7** | **18.30-20.00** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | zajęcia zdalne |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk rusycystyczny | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk iberystyczny | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LINGWISTYKA STOSOWANA ROSYJSKI+HISZPAŃSKI 3 ROK | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **poniedziałek** | | **wtorek** | | **środa** | | **czwartek** | | **piątek** | |  |  |
| **1** | **8.00-9.30** |  | | Mentalność rosyjska (konwersatorium - 1. połowa semestru), dr hab. Bożena Zilborowicz, prof. UMK, sala 405 | | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 315 | |  | |  | | **1** | **8.00-9.30** |
|
| **2** | **9.45-11.15** | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 406 | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 404a | Teoria przekładu / Od teorii do praktyki przekładu (konwersatorium), FR+LS, dr hab. Iwona Rzepnikowska, prof. UMK, sala 304 | | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 405 | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 315 |  | |  | | **2** | **9.45-11.15** |
|
| **3** | **11.30-13.00** | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 406 | PNJR (od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska-Krahl, sala 404a | Fonetyka (j. rosyjski, laboratorium - 1. połowa semestru), dr Tatiana Zinowjewa, sala 219 | | PNJR (kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 405 | |  | |  | | **3** | **11.30-13.00** |
|
| **4** | **13.15-14.45** |  | |  | |  | |  | |  | | **4** | **13.15-14.45** |
|
| **5** | **15.00-16.30** | Fonetyka (laboratorium - 1. połowa semestru), dr Joanna Marek, sala 219 | |  | | PNJCZ, dr Joanna Marek, sala 219 | | Krajoznawstwo i turystyka kulturowa Czech/Geografia Czech z elementami turystyki (do wyboru), dr Joanna Marek, sala 406 | |  | | **5** | **15.00-16.30** |
|
| **6** | **16.45-18.15** | Kultura czeska z elementami realioznawstwa, dr hab. Adam Kola, prof. UMK , sala 111 | | PNJCZ, dr Joanna Marek, sala 315 | |  | | PNJCZ, dr Joanna Marek, sala 406 | |  | | **6** | **16.45-18.15** |
|
| **7** | **18.30-20.00** |  | | PNJCZ, dr Joanna Marek, sala 315 | |  | |  | |  | | **7** | **18.30-20.00** |
|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk rusycystyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk bohemistyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LINGWISTYKA STOSOWANA ROSYJSKI+CZESKI 1 ROK | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **poniedziałek** | | **wtorek** | | **środa** | | **czwartek** | | **piątek** | |  |  |
| **1** | **8.00-9.30** | PNJR (leksyka - kontynuacja), FR+LS, dr Tatiana Zinowjewa, sala 315 | PNJR (leksyka - od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska, sala 404a | Kulturowe aspekty przekładu (j. rosyjski) / Tłumaczenie środowiskowe – 1. połowa semestru, FR + LS, dr hab. Monika Krajewska prof. UMK, sala 400 | | PNJR (multimedia - od podstaw), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 405 | | PNJR (gramatyka z ortografią - kontynuacja), FR+LS, dr Magdalena Grupa-Dolińska, sala 405 | |  | | **1** | **8.00-9.30** |
|
| **2** | **9.45-11.15** | Kultura duchowa Rosji/Religijność rosyjska, dr hab. Anna Kościołek, prof. UMK, sala 400 | | PNJR (leksyka - kontynuacja), FR+LS, dr Tatiana Zinowjewa, sala 315 | | PNJR (gramatyka z ortografią - od podstaw), FR+LS, dr Dorota Paśko-Koneczniak, sala 219 | |  | |  | | **2** | **9.45-11.15** |
|
| **3** | **11.30-13.00** |  | | Literatura rosyjska 5, dr hab. Jolanta Brzykcy, prof. UMK, sala 405 | | PNJR (leksyka - od podstaw), FR+LS, mgr Kamila Sadowska, sala 315 | | PNJR (multimedia - kontynuacja), FR+LS, mgr Irena Matczyńska, sala 315 | |  | | **3** | **11.30-13.00** |
|
| **4** | **13.15-14.45** |  | |  | |  | |  | |  | | **4** | **13.15-14.45** |
|
| **5** | **15.00-16.30** |  | | PNJCZ, dr hab. Katarzyna Dembska, prof. UMK, sala 405 | |  | |  | |  | | **5** | **15.00-16.30** |
|
| **6** | **16.45-18.15** | PNJCZ, dr hab. Katarzyna Dembska, prof. UMK, sala 315 | | PNJCZ, dr hab. Katarzyna Dembska, prof. UMK, sala 405 | | Rozwarstwienie współczesnego języka czeskiego (1. połowa semestru), dr Joanna Marek, sala 219 | Kulturowe aspekty przekładu (j. czeski - 2. połowa semestru), dr Joanna Marek, sala 219 | Gramatyka kontrastywna języka czeskiego i polskiego (1. połowa semestru), dr hab. Katarzyna Dembska, prof. UMK, sala 400 | |  | | **6** | **16.45-18.15** |
|
| **7** | **18.30-20.00** | PNJCZ, dr hab. Katarzyna Dembska, prof. UMK, sala 315 | |  | |  | |  | |  | | **7** | **18.30-20.00** |
|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk rusycystyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk bohemistyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LINGWISTYKA STOSOWANA ROSYJSKI+CZESKI 2 ROK | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Poniedziałek** | | **wtorek** | | **środa** | | **czwartek** | | **piątek** | |  |  |
| **1** | **8.00-9.30** | PNJR (leksyka), mgr Irena Matczyńska, sala 400 | |  | |  | | PNJR (leksyka - 1. połowa semestru), mgr Irena Matczyńska, sala 315 | |  | | **1** | **8.00-9.30** |
|
| **2** | **9.45-11.15** | PNJR (gramatyka z ortografią), dr Tatiana Zinowjewa, sala 315 | |  | |  | | Seminarium licencjackie (literaturoznawstwo), FR+LS, dr hab. Bożena Zilborowicz, prof. UMK, sala 313 | Seminarium licencjackie (językoznawstwo), FR+LS, dr Magdalena Grupa-Dolińska, sala 405 | Ekonomia i przedsiębiorczość (wykład zdalny), dr hab. Mariusz Czupich | | **2** | **9.45-11.15** |
|
| **3** | **11.30-13.00** |  | | Tłumaczenie ustne (j. rosyjski – 1. połowa semestru), dr hab. Monika Krajewska, prof. UMK, sala 400 | Wybrane aspekty przekładu (j. rosyjski – 2. połowa semestru), dr hab. Monika Krajewska, prof. UMK, sala 400 |  | |  | |  | | **3** | **11.30-13.00** |
|
| **4** | **13.15-14.45** |  | |  | |  | |  | |  | | **4** | **13.15-14.45** |
|
| **5** | **15.00-16.30** |  | | PNJCZ, dr Joanna Marek, sala 315 | |  | | Seminarium licencjackie (j. czeski), dr hab. Katarzyna Dembska, prof. UMK, sala 317 | |  | | **5** | **15.00-16.30** |
|
| **6** | **16.45-18.15** | PNJCZ, dr Joanna Marek, sala 400 | |  | |  | |  | |  | | **6** | **16.45-18.15** |
|
| **7** | **18.30-20.00** | Tłumaczenie ustne (j. czeski) – 1. połowa semestru, dr Joanna Marek, sala 400 | Wybrane aspekty przekładu (j. czeski) – 2. połowa semestru, dr Joanna Marek, sala 400 |  | |  | |  | |  | | **7** | **18.30-20.00** |
|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | zajęcia zdalne |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk rusycystyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | koszyk bohemistyczny | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LINGWISTYKA STOSOWANA ROSYJSKI+CZESKI 3 ROK | | | | | | | | | | | | | |